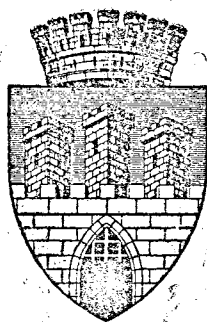


ANUL XXII. NUMĂRUL 12.



1 DECEMBRIE 1947.

BULETINUL OFICIAL

AL MUNICIPIULUI CLUJ

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA:

CLUJ, PRIMĂRIA

CAMERA NR. 5.

TELEFON: 8-34.

APARE LUNAR SUB ÎNGRIJIREA

SECRETARIATULUI GENERAL AL
PRIMĂRIEI MUNICIPIULUI CLUJ

BCU Cluj / Central University Library Cluj

CUPRINSUL

- Ordonanțe.
- Decizie.
- Rezumat din procesele verbale ale
comis. interimare.
- Ordine circulare.
- Publicațiuni.
- Situația sanitară/a Municipiului Cluj.
- Situația demografică.
- Pagina Sindicală.

TIPOGRAFIA JORDÁKY, CLUJ, STR. FADRUSZ JÁNOS Nr. 3.

— 1947 —

Primăria Municipiului Cluj
Serviciul Salubrității

No. 23715—1947.

ORDONANȚA No. 88.

Noi, Primarul Municipiului Cluj, în temeiul dispozițiilor art. 15 din Legea Administrativă și art. 16 din aceeași Lege, având în vedere că sunt necesare dispozițiuni pentru menținerea curățeniei pe teritoriul Municipiului Cluj pentru a feri cetățenii de epidemii,

O r d o n ă m :

Art. 1. Toți proprietarii de imobile, administratorii de imobile sau împuterniciii acestora sunt obligați în fiecare zi până la ora 7 dimineața să curețe trotarele în fața imobilului lor, adunând gunoiul la marginea rigolei, de unde vechiculele Primăriei îl vor ridica.

Înainte de măturat cei vizați mai sus vor stropi trotarul.

Comercianții cu prăvălii deschise sunt responsabili de curățenia trotarului din fața prăvăliei lor în tot decursul zilei.

Art. 2. Gunoarele menajere din locuințe se vor depune în fiecare zi în locurile indicate (în lăzi sau alte locuri fixe) de serviciul Salubrității. Depunerea gunoarelor e admisă numai până la ora 7 dimineața. Gunoarele provenite din industrii, ateliere, sau grădini, rămășițe din construcții, paie din saltele, etc. nu se vor putea depozita la locurile indicate, ci se vor transporta de proprietari sau încredințați acestora. Serviciul Salubrității conform dispozițiilor legale având obligația a transporta numai gunoarele menajere.

Art. 3. Pe străzi, piețe, în localurile de consumație, este strict interzisă aruncarea pe jos de hârtii, semințe, resturi de fructe, alimente, etc. precum și scuipatul.

Art. 4. Proprietarii riverani de pe malul Someșului sau Canalul Morii și păraul Nădășel sunt obligați a păstra cea mai desăvârșită curățenie în fața și dosul imobilului lor situat pe mal.

Art. 5. Rigolele din fața imobilelor vor fi curățite de iarbă și murdării de către proprietarii din fața caselor lor.

Art. 6. *Sanctiuni:* Contravenții contra dispozițiilor cuprinse în ordonanța de față se vor amenda pe loc conform dispozițiilor cuprinse în art. 51 din Legea ad-tivă cu amendă pe loc.

Cei ce nu vor achita suma contra chitanță dela cotor la agentul încredințat vor fi dați în judecată.

Art. 7. Amenzile se vor încasa potrivit legii de urmărirea veniturilor publice în folosul Municipiului.

Art. 8. În caz de neplată amenda se va tran-

sforma în prestațiune de muncă în folosul comunei, iar în caz de refuz în închisoare conform dispozițiilor din codul penal.

Cluj, la 1 Octombrie 1947.

Președinte: *C. Lazăr.*

Secr. Gen.: *P. Hărăclean.*

Primăria Municipiului Cluj
Serviciul Administrativ

No. 28974—1947.

ORDONANȚA No. 88.

Noi, Primarul Municipiului Cluj,

Având în vedere dispozițiunile art. 9 din Legea Nr. 351—1945 pentru reprimarea speculei ilicite și a sabotajului economic, publicată în Mon. Of. Nr. 10 din 3 Mai 1945,

Având în vedere decizia ministerială Nr. 4613, publicată în Mon. Of. Nr. 189 din 18 August 1947, cu privire la tarificarea camerelor din hoteluri;

Având în vedere ordinul Ministerului Industrii și Comerțului, Direcțiunea Salarii și Tarife No. 12.261 din 29 Mai 1947, prin care s'au aprobat pentru hotelurile din Cluj tarife egale cu ale hotelurilor din București;

Având în vedere cererea Asociei Profesionale a Hotelierilor din România, Regionala Cluj;

Văzând și procesul verbal încheiat în ședința Comisiei Mixte pentru fixarea tarifului camerelor de hoteluri, ținută în ziua de 4 Noembrie 1947;

În temeiul art. 15 și următorii din Legea Administrativă

O r d o n ă m :

Art. 1. Se stabilește următorul tarif pt. hotelurile Municipiului Cluj:

Denumirea camerelor	Maximalizate			Liber tarificate		
	Cl. I	Cl. II	Cl. III	Cl. I	Cl. II	Cl. III
Camere cu 1 pat ...	200	130	80	300	185	120
Camere cu 1 pat și baie	250	—	—	375	—	—
Camere cu 1 pat și W. C.	220	—	—	325	—	—
Camere cu 1 pat, W. C. și duș ...	240	—	—	350	—	—
Camere cu 2 paturi	300	200	140	450	300	210
Camere cu 2 paturi și W. C.	330	—	—	500	—	—

Camere cu 2 paturi						
W. C. și duș ...	370	—	—	550	—	—
Camere cu 2 paturi						
și baie ...	400	—	—	600	—	—
Garsoniere sau salon	500	—	—	750	—	—
Apartament ...	650	—	—	975	—	—
Pat supliment sau						
pers. în plus ...	75	40	30	112	60	45
Baie comună (sep.)	40	40	40	60	60	60

La prețurile camerelor și accessorilor se pot calcula taxele și impozitele stabilite prin legi și ordonanțe speciale în vigoare.

Funcționarii publici, militarii și delgații CGM în deplasare oficială vor beneficia de o reducere de 50% din tarif, întrucât în primele 24 ore dela sosire își vor valida dreptul la reducere prin prezentarea ordinului de serviciu.

Art. 2. Prețul încălzitului camerelor de hotel va fi cel stabilit de Minister.

Art. 3. Prezenta ordonanță se va afișa în fiecare cameră și în haalul hotelului.

Art. 4. Infrațiunile la prezenta ordonanță se sancționează în conformitate cu dispozițiunile Legii Nr. 351-publicată în M. Of. Nr. 101 din 3 Mai 1945.

Art. 5. Ordonanța Nr. 86 din 3 Sept. 1947, cu data prezentei ordonanțe se abrogă.

Prezenta ordonanță intră în vigoare la data afișării.

Data astăzi 4 Noembrie 1947.

Primar: *C. Lazăr.*

Secr. Gen.: *P. Hărăclean.*

Primăria Municipiului Cluj

Oficiul Economic de Aprov.

No. 3087—1947.

ORDONANȚA No. 30.

Noi, Primarul Municipiului Cluj,

Având în vedere Legea 351 pentru reprimarea speculei ilicite și a sabotajului economic publicată în M. O. Nr. 101 din 3 Mai 1945.

Având în vedere procesul verbal din 14 Noembrie 1947, a comisiei Mixte pentru fixarea prețurilor la lapte și derivate;

În baza Art. 16 din Legea Administrativă și Regulamentul ei de aplicare

O r d o n ă m :

Art. 1. Cu începere dela 14 Noembrie 1947 prețul laptelui și derivatelor de lapte, pe piața Clujului se fixează după cum urmează:

Lapte de băut cu 3·2% grăsime ...	Lei	14	litru
Lapte băut ...	"	13	"
Lapte smântănit ...	"	6	"
Smântâna țărănească ...	"	50	"
Unt țărănească ...	"	140	"
Brânză de vacă ...	"	35	kgr.
Caș de oaie ...	"	120	"
Brânză de oaie ...	"	130	"
Brânză de Brăila ...	"	130	"
Brânză amestecată ...	"	90	"

Prețul brânzei amestecate se înțelege loco fabrică la care se adaugă taxele legale și beneficiul legal.

Art. 2. Infrațiunile la prevederile prezentei ordonanțe se constată, se judecă și se pedepsesc în conformitate cu prevederile legii 351 din 1945.

Cluj, la 14 Noembrie 1947.

Primar: *C. Lazăr.*

Secr. Gen.: *P. Hărăclean.*

Primăria Municipiului Cluj

Oficiul Economic de Aprov.

No. 21773—1947.

ORDONANȚA No. 91.

Noi, Primarul Municipiului Cluj,

În temeiul dispozițiunilor Art. 9 din legea 351, pentru reprimarea speculei ilicite și a sabotajului economic, publicată în Mon. Of. No. 101 din 3 Mai 1945, cu modificările și completările sale ulterioare,

Având în vedere decizia Ministerului Industriei și Comerțului No. 4592, publicată în Mon. Of. No. 187 din 16 August 1947 referitoare la prețul lemnului de foc,

Având în vedere avizul Of. Economic Județean No. 14.300 din 22 Noembrie 1947,

În temeiul art. 16 din legea administrativă

O r d o n ă m :

Art. 1. Se stabilește prețul maximal al lemnului de foc uscate esență tare, cu coaje precum urmează:

Lei 17.250 pentru vagonul de 10 tone vândute cu amănuntul netăiate, loco depozitul comerciantului la depozitele cu linii de garaj,

Lei 17.846 vagonul de 10 tone cu amănuntul loco depozitul fără linii de garaj,

Lei 13.432 pentru vagonul de 10 tone vândute cu ridicata franco vagon stația Cluj, plus taxele și impozitele care efectuează cu ocazia vânzării.

În cazul când vânzarea se face în figuri 1×1×1,10 prețul unui metru de lemn de foc este a 20-a parte prețurilor de mai sus.

În prețul de vânzare cu amănuntul sunt calculate toate taxele, cumpărătorul urmând să plătească numai timbrul de factură.

Art. 2. Prețul maximal al lemnelor de foc: salcie, plop, tei, mestecăn, anin, și acelor de esență tare mai subțire de 7 cm. diametru la mijloc va fi mai scăzut cu 5% la vagonul de 10 tone față de prețul lemnelor stabilit la Art. 1.

Lemnele verzi sau călăi dela a căror tăiere nu a trecut mai mult de 4 luni, se vor vinde cu 15% mai ieftin decât prețul stabilit la art. 1.

Lemne de foc uscate amestecate cu lemnele verzi sau călăi în proporție mai mare de 15%, se vor vinde la prețurile stabilite pentru lemnele verzi.

Lemnele de foc esență tare, amestecate cu lemnele de foc esență moale, în proporția mai mare de 15%, se vor vinde la prețurile maxime stabilite pentru lemnele de foc de esență moale.

Lemnele de foc de esență tare, amestecate cu lemnele de foc mai subțiri de 7 cm. diametru la mijloc, în proporție mai mare de 15%, se vor vinde la prețurile maxime stabilite pentru lemnele de foc mai subțiri de 7 cm. diametru la mijloc.

Art. 3. Pentru tăiatul și transportul lemnelor de foc la domiciliul consumatorului se va calcula potrivit dispozițiilor art. 13 din decizia Ministerului Industriei și Comerțului No. 4561, publicată în Mon. Of. No. 187 din 16 August 1947.

Art. 4. Infrațiunile la prevederile prezentei ordonanțe se constată și pedepsesc în conformitate cu dispozițiunile legii 351—1945 a sabotajului economic.

Cluj, la 27 Noembrie 1947.

Primar: C. Lazăr.

Secr. Gen.: P. Hărăclean.

Primăria Municipiului Cluj

Oficiul Economic de Aprov.

No. 3087—1947.

ORDONANȚA No. 92.

Noi Primarul Municipiului Cluj,

Având în vedere Legea 351 pentru reprimarea speculei ilicite și a sabotajului economic publicată în Mon. Of. No. 101 din 3 Mai 1945,

Având în vedere procesul verbal din 28 Noembrie 1947 a Comisiei Mixte pentru fixarea prețurilor la lapte și derivate;

În temeiul Art. 16 din Legea Aditivă și regulamentul ei de aplicare,

Ordona m:

Art. 1. Se stabilește prețul maximal al laptelui și derivatelor precum urmează:

Lapte de băut cu 3·2% grăsime ...	Lei	18	litru
Lapte bătut	"	13	"
Lapte smântănit	"	8	"
Smântână țărănească	"	50	"
Unt țărănesc	"	140	kg.
Brânză de vacă	"	35	"
Caș de oaie	"	120	"
Brânză de oaie	"	130	"
Brânză de Brăilă	"	130	"
Brânză amestecată	"	90	"
Laptele predat în contul cotei oblig.	"	13	litru

Prețul brânzei amestecată se înțelege loco fabrică la care se adaugă taxele legale și beneficiul legal.

Art. 2. Infrațiunile la prevederile prezentei ordonanțe se constată, se judeca și se pedepsesc în conformitate cu prevederile legii 351 din 1945.

Cluj, la 29 Noembrie 1947.

Primar: C. Lazăr.

p. Secr. Gen.: I. Vuerici.

Primăria Municipiului Cluj

Serviciul Personalului

No. 25540—1947.

1. Pe data de 31 Decembrie 1947, următorii funcționari se pun în retragere, la cerere, sub titlu de vârstă:

	Deciz. Nr.
1. Morar Alexandru ag. de control	23.299—1947
2. Pop Ioan intendent	23.851—1947
3. Vovea Teodor pădurar	23.436—1947
4. Mureșan Emanoil cantonier ...	23.969—1947

2. Pentru cauză de boală contractată în timpul dar nu din cauza serviciului, se pun în retragere pe data de 31 Dec. 1947:

	Deciz. Nr.
1. Ghizela Baciuc Dactilogr. șefă	24.062—1947
2. Maier Gheorghe șef de birou ...	22.678—1947

3. Pe data de 31 Ianuarie 1948, se pun în retragere la cerere sub titlu de vârstă următorii:

	Deciz. Nr.
1. Dr. Pop Dionisiu adv. cons. ...	24.230—1947
2. Dr. Szabó Iuliu șef de serv. ...	24.312—1947
3. Mureșan Gheorghe subdirector	24.310—1947
4. Jude Ilie ing. agr.	24.314—1947
5. Mesaroș Vasile operator heliograf	24.315—1947
6. Balogh Francisc curier	24.311—1947

Cluj, la 30 Octombrie 1947.

Primar: C. Lazăr.

Secr. Gen.: P. Hărăclean.

Primăria Municipiului Cluj

Nr. 23613—1947.

Extras din Procesul Verbal No. 10.

luat azi 22 Octomvrie 1947 în ședința Comisiei Interimare a Municipiului Cluj ținută în localul Primăriei.

I. No. 23712—1947.

Verificarea procesului verbal al ședinței anterioare.

Procesul verbal al ședinței anterioare din 3 Octomvrie a. c. se aprobă cu menținerea justificării absenței motivate de ședință a d-lor membrii: Aron Mihai și Elena Bonațiu.

II. Darea de seamă a primarului asupra aprobării bugetului în lei stabilizați.

Se ia act de expunerea dlui primar.

III. No. 22898—1947.

Litigiul cu P. T. T. pentru clădirea poștei respective terenului din dosul poștei.

Comisiunea interimară în unanimitate aproba intervertirea ordinii de zi fixate în convocatorul ședinței și discutarea imediat a chestiunii litigiului P. T. T. pentru clădirea poștei.

Comisia Interimară în unanimitate hotărăște următoarele:

1. Statul Român prin Direcția Gen. P. T. T. să primească în deplină proprietate clădirea pe care o ocupă în prezent care are no. top. 265, urmând ca Municipiul Cluj, să-i-dea act de intabulare.

2. Municipiul Cluj să rămână cu terenul intravilan ce poartă no. top. 266 (piața de găini) intabulat și azi pe numele municipiului.

3. Terenul viran cu no. top. 268 să treacă în proprietatea Asociației Căminului Muncitoresc din Cluj, „persoană juridică”, cu scopul de a clădi pe el „Palatul Muncii”, urmând ca act de intabulare să primească dela Statul Român (Dir. Gen. P. T. T.) pe numele căruia se află intabulat în prezent.

4. Municipiul Cluj, să renunțe la orice despăgubiri, față de Statul Român Dir. P. T. T. în legătură cu acest litigiu, la fel și Statul Român, iar procesul cu privire la acest litigiu să se sisteze fără a mai avea părțile vre-o pretențiune una față de alta.

Serviciul contencios al Primăriei, este încredințat cu aducerea la îndeplinire a prezentei hotărâri.

IV. No. 24954—1947.

Rechiziționarea locuințelor.

Comisia interimară este de acord să se facă rechiziții reglementare fără nici o excepție, ținând cont numai de interesele rectorilor universitari și membrilor academiei.

Comisia de rechiziție va ține cont de la caz,

de profesiunea locatarilor imobilelor și de scutirile legale.

V. No. 22.466—1947.

Votarea regulamentului comunal al afisajului public.

Comisia Interimară în unanimitate aprobă urgența și votează, în general și pe articole, regulamentul comunal al afisajului public, care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Ne mai fiind alte probleme înscrise pe ordinea de zi, ședința s'a declarat închisă.

Primar: C. Lazăr.

Secr. Gen.: P. Hărăclean.

Secretar de ședință: C. Iuorasiu.

Primăria Municipiului Cluj**Secretariatul General**

No. 26027—1946.

Extras din Procesul Verbal No. 11.

Luat în ședința Comisiei Interimare a Municipiului Cluj, ținută la data de 12 Noemvrie 1947 în sala de ședință a primăriei.

I. Citirea și verificarea procesului verbal al ședinței din 22 Octomvrie 1947.

Comisia Interimară aprobă procesul verbal No. 10—1947 al ședinței anterioare din 22 Oct. a. c. fără nici o modificare.

DI. Dr. Bruda Petru, cere ca înaintea de a se trece mai de parte la discutarea ordinea de zi, să i se dea cuvânt spre a face o comunicare comisiei interimare.

Se acceptă ca dl. Petre Bruda să continue a-și îndeplini misiunea de membru în comisia interimară, până la sosirea unei alte dispozițiuni ministeriale, care să rezolve problema membrilor partidului liberal din aceste comisii.

II. No. 20105—1947.

Cererea Min. Ed. Naționale pentru cedarea terenului cu No. top. 4494 pentru construirea unui bloc de școli cu limba de predare maghiară.

Comisia Interimară propune Min. Ed. Naționale ca construcția blocului necesar școlilor maghiare de stat din Municipiul Cluj să se facă pe terenul proprietatea celui Minister din dosul școlii normale de băieți, colț cu str. Lazăr și Gyulai Pál în suprafață de 9570 m. p.

Terenul pentru loc de casă al fostului ministru Goga Octavian din plin centrul orașului (Piața Carolina) propune a fi readus în patrimoniul municipiului.

Serviciul contencios va studia și va face propunere pentru revenire.

III. No. 26584—1947.

Ocrotirea și asistența socială.

Programul cuprinde următoarele realizări:

1. Continuarea trierii vagabonzilor și trimiterea lor la urmă.

2. Continuarea operei de ajutorare a săracilor, prin toate mijloacele, bucătării populare, ajutoare în natură de alimente, încălțăminte, săpun, diverse și bănești.

3. Ajutorarea săracilor bolnavi cu medicamente și tratament spitalicesc gratuit.

4. Controlul săracilor și înființarea unui fișier central.

5. Plasarea în lucru a săracilor capabili de lucru și internarea în colonii de muncă obligatorii a acelor cari din diferite motive independente de sistemul de organizare socială, ca vicii etc. nu sunt capabili singuri să accepte o muncă spre a-și câștiga existența.

6. Coordonarea activității problemelor și introducerea unui sistem unitar și rațional de ajutorare.

7. Asistența mamei și copilului șugaci și de vârstă preșcolară, combaterea mortalității infantile etc.

8. Consultații gratuite de igienă mintală la unul din dispensare pentru acei copii ce prezintă deficiență morală socială.

9. Asistența școlărilor prin înființări de cantine.

10. Asistența muncitorilor cu concursul sindicatelor.

21. Asistența delicvenților în colaborare cu poliția.

12. Înființarea de comitete cetățenești cari sub conducerea șefilor de sectoare să răspundă de salubritatea și problemele sociale din raza cartierelor respective, bineînțeles fiind puse sub controlul și îndrumarea serviciului de ocrotire municipal.

Se ia act de programul de ocrotire și asistență socială întocmit de serviciul respectiv al primăriei și însărcinează acest serviciu cu coordonarea întregii acțiuni legate de aceasta problemă.

IV. Comunicări.

1. Se aprobă comunicatul dat presei de dl. președinte cu privire la reducerea debitelor impozitelor și taxelor comunale și hotărăște ca procentul acestei reduceri va fi stabilit după terminarea lucrărilor de impunere.

2. Se delegă dnii membrii Aron Mihai, Dan Ștefan și Mocanu Aurel să verifice, modifice și aprobe listele nominale prezentate de diferite cooperative pentru distribuirea mărfurilor membrilor lor ce nu dețin cartele de puncte, din raza acestui Municipiu.

3. Hotărâre principală în ce privește exproprierea coloniei de țigani din centrul orașului și mutarea ei la marginea vetrei municipale.

Se aprobă.

4. Academia de Agricultură, exploatează pădurea Hoia, ce este un loc de recreație pentru populația acestui oraș: oprirea defrișării acestei păduri. Asemeni pădurarii Statusului Romano-catolic vând lemne din pădurea acestui status pe țigări, etc.

Se vor face intervențiile necesare în ambele cazuri.

Ne mai fiind alte obiecte înscrise la ordinea de zi și comunicările fiind terminate ședința a fost ridicată.

Primar: C. Lazăr.

Secr. Gen.: P. Hărăclean.

Secretar de ședință: C. Juorașiu.

Primăria Municipiului Cluj

Secretariatul General

No. 27587—1947.

Extras din Procesul Verbal No. 12.

Luat azi 26 Noembrie 1947, în ședința Comisiei Interimare a Municipiului Cluj, ținută la Primăria în sala de ședințe.

I. Verificarea procesului verbal No. 11—1947 al ședinței anterioare No. 26027—1947.

Procesul verbal No. 11—1947 al ședinței Comisiei Interimare din 12 Nov. a. c. se aprobă fără nici o rectificare.

-Se justifică absența nemotivată dela aceea ședință a dlor membrii Balint Andrei și Ghergariu Leontin.

II. Votarea Regulamentelor comunale de organizarea serviciilor primăriei act No. 27474—1947.

I. Se votează în unanimitate în general și pe articole regulamentul de organizarea serviciilor încadrate în schema deciziei M. A. I. No. 17340—1947, fără nici o modificare.

II. Votează, în general și pe articole, Regulamentul de organizarea serviciului grădini și parcuri, suprimându-se posturile celor 4 meseriași și înlocuind postul de subșef de birou cu acela de funcționar administrativ. Posturile urmează să fie prevăzute la ateliere și garaje.

III. Votează, în general și pe articole, regulamentul pentru organizarea serviciului de ateliere, garaje și depozitului de materiale, suprimându-se postul funcționarului administrativ, reducându-se la 5 numărul lucrătorilor necalificați, și adăugându-se încă 5 meseriași specializați la cei 15 existenți spre a fi în total 20.

IV. Se votează, în general și pe articole, Regulamentul pentru organizarea Stabilimentelor comune de apă ale Municipiului Cluj fără nici o modificare.

V. Se votează, în general și pe articole, Regulamentul de organizare și funcționarea serviciului Băii de vară, canotaj și patinaj cu următoarele modificări:

Se suprimă în întregime textul art. 15 cu privire la folosirea cabinelor și următoarele posturi: 1 șef de birou, 1 contabil, iar postul de administrator este asimilat funcțiunei de subșef de birou.

Înafara șefului serviciului, administratorului și

a intendentului, restul personalului este sezonier și se va angaja după necesitate.

VI. Se votează, în general și pe articole, Regulamentul de organizarea și exploatarea pășunilor, cu complectarea că cei 10 ciurdari (paznici de vite) sunt sezonieri, iar postul de subșef de birou-contabil, se înlocuiește cu acela de ajutor contabil.

VII. Se votează, în general și pe articole, Regulamentul pentru organizarea Serviciului de administrarea, paza și exploatarea pădurilor, cu modificarea că funcțiunea de inginer sau subinginer se înlocuiește cu aceea de subinginer silvic.

VIII. Se votează în general și pe articole Regulamentul pentru organizarea și funcționarea serviciului de poliție agricolă, suprimându-se agronomul comunal înlocuit cu un șef de birou și un funcționar administrativ spre a rămâne din doi numai unul.

Toate aceste regulamente fac parte integrantă din prezentul proces verbal care se va înainta spre aprobare Ministerului Af. Interne, împreună cu regulamentele respective, după expirarea termenului de afișare.

III. Modificarea bugetului în lei stabilizați pe exerc. 1947—48 act No. 26663—1947.

Art. 1. Se modifică bugetul Primăriei Municipiului Cluj, pe ex. financiar 1947—48 în lei stabilizați, după cum urmează:

A) La venituri

Se majorează cu lei 1,000.000 evaluarea Cap. III. art. 103 „Cotizația celor interesați la întreținerea barajului din Mănăstur etc.”, devenind de lei 1,119.000.

B) La cheltuieli

Se majorează cu lei 1,000.000 alocația art. 269 Cap. III. „Cheltuieli din cotizația celor interesați la întreținerea barajului din Mănăstur, etc.” devenind de lei 1,120.000.

Art. 2. Prin această modificare de buget, totalul general al bugetului pe exercițiul 1947—48 atât la venituri cât și la cheltuieli se cifrează la suma de lei 82,787.000.

Art. 3. Acest proiect de buget împreună cu prezenta hotărâre se va înainta spre aprobare M. A. I. după expirarea termenului de afișare de 5 zile prevăzut de art. 106 din Legea Activă împreună cu eventualele contestații ce se vor depune.

Art. 4. Serviciul Financiar se însărcinează cu executarea acestei hotărâri.

IV. Cererea Soc. „Rapid” pentru majorarea tarifului autobuselor No. 26874—1947.

Se respinge cererea Soc. Rapid de autobuse pentru suspendarea taxei de lei 5 din tariful acelei societăți, rămânând în vigoare taxele, 5, 8, și 12 lei.

V. Cererea Asociației comercianților de textile și manufactură din gheretele primăriei pentru suspendarea taxelor de gherete No. 26115—1947.

Se aprobă în unanimitate cererea Asociației

comercianților de textile amânându-se până la 1 Ianuarie 1948 încasarea taxelor de gherete datorate primăriei.

Primar: C. Lazăr.

Secr. Gen.: P. Hârăclean.

Secretar de ședință: C. Juorașiu.

C O P I E

Ministerul Afacerilor Interne, Direcțiunea Generală a Administrației, Direcțiunea Administrației de Stat. Nr. 29469 A din 21 Octomvrie 1947. — Personal Ordin Circular. — Avem onoare a vă trimite mai jos în copie, ordinul Dlui Ministru Teohari Georgescu, rugându-vă a lua imediate măsuri de executare. p. Director General: ss Indescifrabil. p. Director: ss Indescifrabil. — Comunicat spre executare: Dlor Inspectori Generali Administrativi ai Circ. din întreaga Țară. Dlor Prefecți de județe. Dlor Primari ai Municipiilor, orașelor de reședință din Țară.

COPIE. — Ministerul Afacerilor Interne, constată că măsurile luate de acest Departament și în General măsurile luate de Guvern, prin legi, regulamente, deciziuni, ordine, etc. nu sunt în deajuns de cunoscute și însușite de organele locale și nu sunt împărtășite în masele populare, până în cele mai îndepărtate colțuri ale Țării. Trebuie să cunoașteți că propagarea și apărarea măsurilor legislative și administrative ale regimului democratic, constituie una din principalele îndatoriri ale tuturor funcționarilor în general și ale funcționarilor administrativi în special. Autoritățile administrative locale, sunt datoare, să aducă la cunoștința cetățenilor ce compun obștile satelor, toate măsurile luate de Guvern, evidențind în acelaș timp sensul și importanța lor. Nu trebuie să existe cătun sau sat și mai mult decât atât, nu trebuie să rămână cetățean, care să nu fie în curent cu măsurile legislative și administrative de orice fel ale regimului democratic. În modul aceasta se cimentează și mai mult, legătura dintre regimul nostru democratic și masele populare, care cunoscând conținutul exact și spiritul adevărat al măsurilor guvernamentale, vor putea combate toate uneltirile și interpretările tendențioase practicate de cercurile reacționare. În acest scop, veți lua de îndată următoarele măsuri: 1. Prefecturile și preturile, vor difuza tuturor comunelor ordinele primite dela centru privind totodată legile, regulamentele și celelalte norme privind viața politică, economică, socială și culturală a poporului. 2. Comisiunile interimare vor prelucra în ședințe obișnuite sau speciale, toate aceste măsuri legislative și administrative în prezența notarului comunei respective. La aceste ședințe pot fi chemați în vederea prelucrării și reprezentanți și partidelor politice din Bloc, precum și anumiți cetățeni cunoscuți prin capacitatea și priceperea lor, de a înțelege și lămurii masele populare. 3. Fiecare membru din comisia interimară, va trebui să propage în obștea satului, toate aceste măsuri legislative și administrative, astfel cum au fost prelucrate primind fiecare, în acest scop ca sector de activitate, un cătun, sau uliță, din raza acelei comune. Prelucrarea se va face de preferință în zilele nelucrătoare. 4. La conferințele ad-

ministrative pe plasă ce se țin lunar cu primarii și notarii pretorul va evidenția măsurile Guvernului ce trebuiesc propagate în masă, precum și spiritul în care trebuiesc interpretate și aplicate aceste măsuri. Procedându-se în felul acesta vom putea asigura și mai mult lămurirea și colaborarea masselor muncitoare, la o cât mai bună și sănătoasă aplicare, pe teren a tuturor măsurilor legislative și administrative luate de regimul democratic. Dnii Inspectori Generali Administrativi, Prefecți și Primari ai Municipiilor și orașelor reședință, sunt răspunzători de executarea în cele mai bune condițiuni, a acestui ordin.

Ministrul Afacerilor Interne:
ss Teohari Georgescu.

p. conf.
Indescifrabil.

Primăria Municipiului Cluj
Serviciul Economic

No. 26.852—1947.

Publicațiune

În ziua de 8 Decembrie 1947 orele 11 se va ține licitație publică în localul Primăriei Cluj, Piața Libertății Nr. 2. camera 34 pentru concesiunea preptului de afișaj pe teritoriul Municipiului Cluj, pe timp de 15 luni, dela 1 Ianuarie 1948 până la 31 Martie 1949.

În caz de nereușită, al doilea termen este 12 Decembrie 1947 ora 11 în aceleași local, când se va proceda la tratare prin bună învoială.

Licitatie și tratarea se va ține în conformitate cu dispozițiunile art. 88—110 din Legea Contabilității publice, iar ofertele se vor face cu respectarea caietului de sarcini, care poate fi văzut zilnic în biroul Serv. Economic la adresa susmenționată.

Cluj, la 17 Noembrie 1947.

Primar: C. Lazăr.

Secr. Gen.: P. Hărăclean.

Publicațiune

Leguimea Jandarmi Cluj prin actul No. 5749—1947 înregistrat la No. 27657—1947 aduce la cunoștință publică pentru vânzarea celor 2 cai proprietatea acelei legiuni. Licitatia se va ține în oborul de cai, iar prețul de strigare este de lei 6000.

Pierderi de acte

Condica de târguiești cu No. 824/1—1947 eliberată de Economatul Salariaților Primăriei Mun. Cluj, pe numele dlui Dr. Alex. Fodor din Cluj, Str. Avram Iancu No. 38, fiind pierdută, se consideră anulată în mâna oricui s'ar afla.

Condica de târguiești cu Nr. 740/2—1947 eliberată de Economatul Salariaților Primăriei Mun. Cluj pe numele dlui Vas Iosif din Cluj, Str. Parcul Subotic-Strand, fiind pierdută, se consideră anulată în mâna oricui s'ar afla.

Condica de târguiești cu Nr. 894/2—1947, eliberată de Economatul Salariaților Primăriei Mun. Cluj pe numele dlui Arkossi Iosif fiind pierdută se consideră anulată în mâna oricui s'ar afla.

Primăria Municipiului Cluj
Serviciul Sanitar

No. 5030—1947.

Situația sanitară pe luna Noembrie 1947.

Denumirea boli	NOV.	
	Bolnavi noui	Decedați
Difterie	12	1
Febra tifoidă	8	2
Scarlatina	10	—
Febra recurentă	1	—
Tifos exantematic	19	3
Paratifoidă	1	—
Rugeolă	1	—
Total :	52	6

Cluj, la 1 Dec. 1947.

Medic Șef: Dr. Leon Prodan.

Secția de Boli Contag.: Dr. Iuliu Lenghel.

Primăria Municipiului Cluj
Oficiul Stării Civile

No. 3214—1947.

Situația demografică pe luna Noembrie 1947.

Luna	Nașteri				Căsătorii			Morți			Divorțuri
	născ. vii.	născ. morți	înreg. ulter.	Total	Căsă- torii	recon- stituire	Total	Morți	înreg. ulter.	Total	
XI.	148	5	3	156	102	—	102	105	98	203	14

Cluj, la 2 Decembrie 1947.

Șeful of. st. civile: Morariu Ignat.

PAGINA SINDICALĂ

PAGINI ALESE

Inființarea paginei sindicale în Buletinul Oficial al Municipiului Cluj, nu constituie numai un fapt divers la ordinea zilei ci este de o extremă importanță pentru toți salariații și angajații Municipiului.

De remarcat este că, pentru prima oră într-o publicație periodică oficială, se deschide o pagină care să servească interesele profesionale și organizatorice ale personalului în subordinea administrației respective.

Această pagină va trebui să servească de un imbold pentru toți activiștii sindicali — pentru că numai astfel munca în cadrul vieții sindicale locale poate să fie cunoscută, nu numai în cercul restrâns al nostru dar, și în afara lui.

Va fi o tribună, unde fiecare sindicalist activ își va expune concepțiile sale prin comunicări asupra metodelor mai practice de lucru pentru realizarea unui maximum de randament cu un minimum de efort,

— pentru îmbunătățirea vieții economice, exigențelor culturale și asistenței sociale,

— o școală pentru toți cei ce-și iubesc neamul și-i doresc propășirea,

— o pagină aleasă pentru scurte schițe literare, recenzii de cărți noi de drept, de filosofie, de literatură și de popularizarea științei,

— un mijloc de discuțiuni în contradirectoriu a unor texte de lege care ar prezenta goluri fiind învechite și neținând seamă de exigențele evoluției progresiste ale timpului,

— o colană de știri privind viața sindicală locală, prin scurte comunicări — înafara jurnalului de perete — cari să contribuie la cunoașterea realităților sociale dela cea mai mică grupare sindicală până la C. G. M.

Pagina sindicală trebuie să fie o pagină aleasă pentru că în ea să se oglindească orice acțiune de interes general, desinteresat al celor din câmpul muncii și la ea sunt invitați să colaboreze pentru a justifica tot mai mult dovada solidarității sindicale și posibilităților de concepție.

LIVIU BOB
șef de secție.

† Profesorul E. G. Racoviță. Pe neașteptate, odată cu primii fulgi de zăpadă s'a stins acela, care a fost savantul cu renume mondial, Profesorul Emil G. Racoviță. Clujul universitar pierde o putere de muncă și creație-fără de pereche, iar Capitala Ardealului pe un cetățean ales. Inzestrat cu o putere de muncă rar întâlnită, defunctul și-a închinat întreagă viață științei și binelui, dreptății și iubirii de oameni.

Cutreierând lumea, Profesorul Racoviță a fost și la Polul Sud explorând înainte cu zeci de ani nesfârșitul înghețat. În tinerețe, participă la viața politică și semnează, alături de marele Engels, actul de creiere al Internaționalei II. dela Amsterdam ca și proclamația de 1 Mai 1888. Aproape treizeci de ani a stat în slujba Universității din Cluj cinstind prin prezența sa scaunul de Rector, ca și pe acela de Președinte al Academiei Române. Moartea l'a găsit la datorie, acolo, unde zi de zi se dăruia științei.

Prin moartea sa, știința pierde un mare savant, Academia Română, un luminat sfătuitor, Universitatea Ardealului pe un strălucit și devotat părinte deschișător de drumuri, iar Clujul pe un mare și ales cetățean. Odihnească în Pace!

AL 2-LEA CONGRES AL C. G. M. și-a terminat lucrările constituindu-se noul stat Major al C. G. M. ului în frunte cu tov. Gh. APOSTOL președinte și SENCOVICI Alexandru secretar organizatoric și alți sindicaliști încercați în lupta pentru apărarea intereselor tuturor celor aflați în câmpul muncii, dela muncitorul manual la muncitorul intelectual.

Urăm noului Comitet realizarea întregului program pe durata activității sale până la noul Congres.

Partidul unic muncitoresc în curs de organizare prin unificarea celor două partide muncitorești: Partidul Comunist Român cu Partidul

Social Democrat, — este pe cale de înfăptuire prin pregătirea definitivă a platformei ideologice, organizatorice și programatice. Nu este fără interes această unificare dorită de toți muncitorii din oricare ramură de activitate.

Este deci absolut necesar a urmări prin ziarele locale, ziarele cotidiene și jurnalul de perete, întreagă fază de dezvoltare, programe ideologice și organizatorice, pentru a fi în perfectă cunoștință de cauză, în vederea înscrierilor în acest partid, făcând încă odată dovada unității clasei muncitoare, care va avea de astădată o forță politică unitară și un element în plus pentru satisfacerea nevoilor de interes general.

— Anunțăm cu bucurie nașterea tinerei Daniella Lazăr, fiica Doamnei și Domnului Constantin Lazăr, Primarul Municipiului nostru. Urăm micuței mult noroc și fericire, iar părinților, ani mulți și mulțumire.

Colective economice. În cadrul ședinței resortului economic din 12 Noemvrie 1947 s'au constituit cinci colective economice: Colectivul statistic și îndrumare, Colectivul Agricol și Zootehnic, Colectivul de producție, Colectivul de aprovizionare, Colectivul preocupărilor sociale. — Rostul acestor colective este de a da sugestii pt. organizarea muncii în cadrul gospodăriei Municipale, stimularea producției și apărarea intereselor profesionale, sociale și materiale ale salariaților, fără a suprapune însă administrației Primăriei.

VIATA SINDICALA

Realizările Comitetului de Instituție al Salariaților Primăriei Mun. Cluj.

Resortul Feminin

Comitetul resortului împreună cu responsabilele dela Uzina de Apă și Electrică a ținut în decursul lunii Noembrie 2 ședințe. La 2 Noembrie au fost delegate pentru campania sanitară 7 salariate. La conferința și serbarea pentru copii ținută în ziua de 2 Noembrie la Căminul Metalurgiștilor au participat 16 salariate cu copii. S'au făcut 5 noi abonamente pentru revista „Drumul Femeii”. În acțiunea de ajutorare a poporului grec, s'au colectat medicamente și bani, predându-se Consiliului Județean. Controlul la cantina Primăriei se face în permanență și prin rotație. La manifestația organizată de ziua aniversării Revoluției Ruse, au participat toate salariatele. Resortul a început lucrările pentru bazar, colectă de bani și obiecte. În acest scop s'a organizat un curs de confecționare de jucării. S'au făcut demersuri pentru procurarea de articole necesare pentru darurile de Crăciun, destinate salariaților. Pomul de Crăciun se organizează în cadrul Primăriei.

Resortul Cultural

A continuat să ducă la îndeplinire programul de activitate proiectat, realizând următoarele: școală pe perfecționare în cunoștințe generale pentru meseriași și salariați Primăriei. Începutul s'a făcut cu angajații serviciului de

COLEGII ȘI COLEGELE sunt invitați să colaboreze la pagina aceasta cu articole care interesează miscarea sindicală. Articolele se vor înainta colegului EMIL C. SABĂU, însărcinat cu redactarea acestei pagini până la 25 ale fiecărei luni, în cabinetul Primăriei.

hornărit și dela 29 Octomvrie au loc în fiecare Miercuri dela orele 5 la 7 d. m. în localul Casinei Salariaților Comunali. Se predau cunoștințe generale de matematică, geometrie, fizică, astronomie și științe naturale, precum și explicarea problemelor de meserie. Responsabilul cursurilor este tov. Farkas Victor șeful serv. de hornărit.

Corul Salariaților ține repetiții în fiecare Miercuri și Vineri în vederea pregătirii șezătorii ce va avea loc înaintea de Crăciun.

S'a organizat o școală de instrumente muzicale, sub conducerea tov. Dr. Alexandru Gherman.

La 15 Noembrie s'a inaugurat școala de analfabeți având 46 de elevi adulți, împărțiți în trei serii. Cursurile sunt ținute de către tov. învățători Olimpia Haiduc, Stefla și Sfecla și au loc în sala mare a casinei.

Jurnalul de perete se redactează regulat cu ultimele știri sindicale, complementate cu articole ce interesează viața sindicală a salariaților.

Echipa de teatru este de asemenea formată și pregătește scenete în vederea proximei șezători.

Resortul cultural pregătește o șezătoare artistico-culturală, urmată de dans a cărui rezultat va fi afectat pentru ajutorarea funcționarilor și angajaților săraci ai Municipiului.

CONCURS. Resortul Sportiv în colaborare cu resortul cultural au luat inițiativa de a organiza mai multe concursuri ca: table, ping-pong, schak și biliard-rex. — Concurenții sunt numeroși și au început antrenamentul în vederea acestor concursuri, care promit a fi interesante prin varietatea lor.

BULETINUL OFICIAL AL PRIMĂRIEI MUNICIPIULUI CLUJ

SECRETARIATUL GENERAL — STRADA REGINA MARIA NO. 2.

D- *Latu*

Uniunea

Reș. de Terorismul T

La: _____

Cluj